

ORACIÓN SECRETA

CONCÉDE, quæsumus, omnipotens Deus; ut óculis tuæ majestátis munus oblátum, et grátiam nobis piæ devotiõnis obtíneat, et effectum beátæ perennitátis acquirat. Per Dóminum.

posesión de una bienaventurada eternidad. Por Jesucristo N: Señor.

TE rogamos, oh Dios omnipotente, nos concedas que el don ofrecido ante el acatamiento de tu Majestad, no sólo nos alcance la gracia de una piadosa devoción, sino que nos dé también la

posesión de una bienaventurada eternidad. Por Jesucristo N: Señor.

COMUNIÓN (MATTH. II)

TOLLE PÚERUM, et matrem ejus, et vade in terram Israel: defuncti sunt enim, qui quærébant ánimam púeri.

TOMA AL NIÑO y a su Madre, y vete a tierra de Israel; porque han muerto los que atentaban contra la vida del Niño.

POSCOMUNIÓN

PER HUIUS, Dómine, operatióne mystérii, et vítia nostra purgéntur, et justa desidéria compleántur. Per Dóminum.

nuestros justos deseos. Por Jesucristo Nuestro Señor.

HAZ, SEÑOR, que, por la virtud de este misterio, no sólo sean purificados nuestros vicios, sino también cumplidos

nuestros justos deseos. Por Jesucristo Nuestro Señor.

ANTÍFONA MARIANA (TIEMPO DE ADVIENTO)

Alma Redemptoris Mater,
Quæ pervia cæli porta manes,
Et stella maris, succurre cadenti,
Surgere qui curat populo;
Tu quæ genuisti, natura mirante,
Tuum sanctum Genitorem,
Virgo prius ac posterius,
Gabrielis ab ore,
Sumens illud Ave,
Peccatorum miserere.

Madre del Redentor
Puerta del cielo siempre abierta,
Estrella del mar, ven a librar al pueblo
que tropieza y se quiere levantar;
Tu que engendraste
Ante la admiración del cielo y la tierra,
A tu Santo Creador;
Y permaneces siempre virgen
Recibe el saludo del Ángel Gabriel;
Y ten piedad de nosotros, pecadores.



¡Coleccionable!



TEXTOS PROPIOS DE LA SANTA MISA



Iglesia de Nuestra Señora de la Soledad

Balcarce 267, Godoy Cruz - Mendoza
0261 - 4350048

Capilla San Pío X

San Juan 1972 - Bº Pueblo Nuevo - San Luis

DOMINGO INFRAOCTAVA DE NAVIDAD

(2ª clase - Ornamentos blancos)

Pasada la primera impresión de Navidad, la Iglesia nos invita hoy a ver en el recién nacido a nuestro "hermano mayor" por quien y en quien Dios Padre nos ha adoptado misericordiosamente por hijos suyos. Este Niño Divino que yace en el pesebre, un día salvará al mundo y reconquistará para nosotros la herencia del Cielo, que Adán nos había perdido. Pero hasta llegar a esa victoria definitiva, Jesús será perseguido y crucificado, en Sí mismo y en su Cuerpo místico, es decir en su Iglesia y sus miembros, o sea los bautizados; y en el mundo se formarán bandos, unos para defenderlo y otros para combatirlo. No extrañemos, por lo tanto, la confusión religiosa reinante.

INTROITO (SAP. XVIII)

DUM médium siléntium tenérent ómnia, et nox in suo cursu médium iter habéret, omnipotens sermo tuus, Dómine, de cælis a regálibus sédibus venit. - Ps. 92. Dóminus regnávít, decórem indútus est: indútus est Dóminus fortitúdinem, et præcínxit se. V. Glória Patri.

CUANDO todo dormía en un profundo silencio, y la noche, siguiendo su curso, se hallaba en la mitad de su camino, tu Verbo omnipotente, Oh, Señor, vino del cielo, desde tu real trono. - Sal. El Señor ha inaugurado su reino, se ha revestido de gloria: se ha vestido y armado de fortaleza. V. Gloria.

ORACIÓN COLECTA

OMNÍPOTENS sempitérnæ Deus, dirige actus nostros in beneplácito tuo: ut in nómine dilécti Filii tui mereámur bonis opéribus abundáre. Qui tecum vivit.

OMNIPOTENTE y sempiterno Dios, dirige nuestras acciones según tu beneplácito; para que con la ayuda de tu amado Hijo, merezcamos abundar

en buenas obras. Por El que contigo vive y reina.

EPÍSTOLA (1 COR. IV, 1-5)

Jesús es verdadero Hijo de Dios y nos asocia misericordiosamente a su filiación divina, concediéndonos el derecho de llamar "Padre" a Dios y de heredar sus riquezas. ¡Sublime dignidad la del católico!

FRATRES: Quanto tēpore heres párvulus est, nihil differt a servo, cum sit dōminus omnium: sed sub tutōribus et actōribus est usque ad præfinitum tempus a patre: ita et nos cum essēmus párvuli, sub elemētis mundi erāmus serviētes. At ubi venit plenitudo tēporis, missit Deus Fīlium suum, factum ex muliere, factum sub lege, ut eos qui sub lege erant, redimeret, ut adopciónem filiōrum reciperēmus. Quoniam autem estis filli, missit Deus Spīritum Fīlii sui in corda vestra clamāntem: Abba, Pater. Itaque jam non est servus, sed filius: quod si filius, et heres per Deum.

corazones el Espíritu de su Hijo, que ninguno de vosotros es siervo, sino hijo: y si hijo, también heredero por la gracia de Dios.

GRADUAL (Ps. 44)

Speciōsus forma præ filiis hōminum: diffusa est grātia in labiis tuis. V. Eructavit cor meum verbum bonum, dico ego ópera mea regi: lingua mea cālamus scribæ velociter scribētis.

HERMANOS: Mientras el heredero es niño, en nada difiere del siervo, aunque sea señor de todo; mas está debajo la potestad de tutores y curadores, hasta el tiempo determinado por su padre; así también nosotros cuando éramos niños, estábamos sujetos a los primeros rudimentos del mundo. Mas cuando vino el cumplimiento del tiempo, envió Dios a su Hijo, hecho de una mujer, y sujeto a la Ley, para que redimiese a los que estaban debajo de la Ley; a fin de que recibiesen la adopción de hijos. Y por cuanto vosotros sois hijos, ha enviado Dios a vuestros

clama: Abba, esto es, Padre. Y así ya

ALELUYA (Ps. 92)

ALLELÚIA, ALLELÚIA, Dōminus regnāvit, decōrem induit; induit Dōminus fortitudinem et præcīxit se virtute, Allelúia.

HERMANOS: Mientras el heredero es niño, en nada difiere del siervo, aunque sea señor de todo; mas está debajo la potestad de tutores y curadores, hasta el tiempo determinado por su padre; así también nosotros cuando éramos niños, estábamos sujetos a los primeros rudimentos del mundo. Mas cuando vino el cumplimiento del tiempo, envió Dios a su Hijo, hecho de una mujer, y sujeto a la Ley, para que redimiese a los que estaban debajo de la Ley; a fin de que recibiesen la adopción de hijos. Y por cuanto vosotros sois hijos, ha enviado Dios a vuestros

EVANGELIO (SAN LUCAS II, 33-40)

Presentación del Niño Jesús en el Templo y profecía sobre El del anciano Simeón.

IN ILLO TĒMPORE: erat Joseph et María mater Jesu, mirāntes super his quæ dicebāntur de illo. Et benedixit illis Simeón, et dixit ad Mariām matrem ejus: Ecce pōsitus est hic in ruinam, et in resurrectiōnem multōrum in Israel: et in signum qui contradiccētur: et tuam ipsius animam pertransivit glādius, ut revelēntur ex multis cōrdibus cogitatiōnes. Et erat Anna prophetissa, filia Phānuel, de tribu Aser; hæc procēsserat in diebus multis, et vixerat cum viro suo annis septem a virginitate sua. Et hæc vīdua usque ad annos octogīnta quātuor; quæ non discedēbat de templo, jejūniis et obsecratiōnibus serviens nocte ac die. Et hæc ipsa hora supervēniens, confitebātur Dōmino, et loquebātur de illo omnibus, qui exspectābant redemptiōnem Israel. Et ut perfecērunt omnia secūndum legem Dōmine, reversi sunt in Galilæam in civitātem suam Nazareth. Pūer autem crescēbat, et confortabātur, plenus sapiēntia: et grātia Dei erat in illo.

Nazaret. Y el Niño crecía y se robustecía lleno de sabiduría; y la gracia de Dios era con El.

OFERTORIO (Ps. 92)

DEUS FIRMÁVIT orbem terræ, qui non commovēbitur, parāta sedes tua, Deus, ex tunc, a sæculo tu es.

EN AQUEL TIEMPO: José y María, madre de Jesús, estaban maravillados de aquellas cosas que de El se decían. Y los bendijo Simeón y dijo a María su madre: He aquí que Este ha sido puesto para ruina y para resurrección de muchos en Israel, y como una señal de contradicción; y a ti una espada traspasará tu alma, para que sean descubiertos los pensamientos de muchos corazones. Había allí una profetisa llamada Ana, hija de Fanuel, de la tribu de Aser, la cual era ya muy anciana, y había vivido siete años con su marido desde su virginidad. Y esta viuda, que tenía ochenta y cuatro años, no se apartaba del templo, sirviendo día y noche con ayunos y oraciones. Y como llegase ella en la misma hora, alababa al Señor y hablaba de El a todos los que esperaban la redención de Israel. Y cuando hubieron cumplido todas las cosas conforme a la ley del Señor, se volvieron a Galilea, a su ciudad de

